新規・切替・訂正

一般旅券発給申請書

Modelo do formulário para solicitação do passaporte japonês.

※記入について不明な場合は空白のままで結構です。
Na dúvida, favor deixar em branco.

(Atenção) O nome brasileiro e/ou com nome entre parênteses no passaporte recente, favor preencher no verso do formulário.

ブラジル名などの非ヘボン式表記や別名併記は、裏面に記入して下さい。

| iva duvida, iavoi de | ixai cili bialico. | |
|---|---|---|
| 写 真 写真は貼らずにお持ちください | 氏 ガイム カロ | 書ききれない場合は余白 に記入。 |
| 注意 1. 申請者本人のみ 2. 6ヶ月以内に撮影したもの 3. 正面、無帽、無背景 4. 縦45mm×横35mm (ふちなし。頭は頭頂から | 名 | アeencher o nome japonês registrado no Koseki. (Romanização Hepburn. As vezes, são diferentes do Brasil) |
| 類までが34mm±2mm) Foto: tamanho 45mm X 35mm Rosto: 34mm (32mm - 36mm) Não é necessário colar . | で | 日本の氏名はヘボン式 ローマ字で登録されてい ますので、ブラジル名と野なる場合があります。 |
| 所持人自署 (三次署名12版会三五公正工程等占约主 | 性 Sexo: M F 生年 Era do Japão an 月日 V O | 3 0 3 2 1 (年月日が一朝 Data de nascimento com a Era do Japão. |
| Carolina H. Gaimu | 東京都 千代田区霞が | でくだきい) (Showa, Heisei, Reiwa) が関二丁目2番2号 (Sobrenome que está |
| (W/からは外間さないように開名してくだ。 所持人自署については <u>申請者本人が</u> | ※過去に申請後に旅券を受領しなかったことがあ ※旅券の所持歴はありますか。□ある(以下に最行 | りますか。 □ある □ない no passaporte 後の旅券について記入)□ない anterior, não colocar c |
| 署名してください。ただし、中請者が 自ら署名することが困難な場合は、 法定代理人などが代筆することができ ます。 | | 2 0 1 6 1 2 2 0 nome que está entre parênteses. |
| 申請者の氏名を記入し、点線より下の 枠内に記入者の氏名及び申請者との関係を記入してください。 | Table 10 10 10 10 10 10 10 1 | **3日以内に約失(條大)原出を行っている 場合は、仲内にく印を記入してください。 Colocar o endereço de residência completo de acordo com o |
| 現 住 所 (住民票 に記載) 〒 01310-913 Av. Paulista, 85 São Paulo - SF | 電話 011 4 - 3° andar - Bela Vista 携帯 011 | (3254) 0100 comprovante de residência. |
| の住所 / | メールアドレス consula 多先など日中の連絡先 電話 | dojapao-sp@sp.mofa.go.jp (|
| き下段に記入してください。 〒 (Endereço de | residência, opcional) 電話 は田区霞が関ニ丁目2番2号 | Endereço para contato no Japão. Se não tiver, |
| 緊急連絡先 氏名 外務太郎 | 申請者との関係 父 電話 | 03 (3580) 3311 outra nacionalidade além da |
| 刑 1. 外国で入国拒否、退去命令 | | sa? Nascido no Brasil "sim". |
| 3. 現在日本国法令により、仮 の処分を受けていますか。 | R放、刑の執行停止又は執行猶予 また刑の執行を受けなければなら | の場合 の国籍ですか。 <u>ブラジル</u> 月日 1991 年 3 月21 日 日本の単独国籍と帰化の |
| 4. 旅券法違反で有罪となり、 5. 日本国旅券や渡航書を偽造 | 利決が確定したことがありますか。 □ ☑ の どのよ したり、又は日本国旅券や渡航書 | 日本の単独国籍と帰化の はつな方法で取得しましたか。 場合は、「いいえ」。 場合は、「いいえ」。 はの父又は母の子として出生□ |
| により、有罪となり、判決 係 6. 国の援助等を必要とする帰 | M権定したことかありますか。 国者に関する領事官の職務等に関 | での出生 との婚姻又は養子緑組 計請又は国籍取得届出 日 日 日 日 日 日 日 |
| 所持人自署の例 Modelo da Assinatura | 乳幼児又は身体障害者等で所持人自署欄に署名できない | ン場合 次の場合、書き直しをお願いいたします。 |



Jun Gaimu

by Maria A. Gaimu (Mother)

外務 浩二

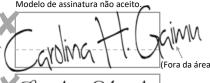
外務 明(父)代筆

Saburo Gaimu

by Hiroko Gaimu (Daughter)

外務五郎

外務幸子(妻)代筆



X Carolina Hanako

(Duas linhas)



Modelo do formulário para solicitação do passaporte japonês. (Verso)

| (通常、この欄 | の記入 | は不 | 要です | ۱.) | (Não | é nec | essá | rio p | reen | cher e | este c | ampo | o.) | | | | 3 | ケ月 | 未清 | 青 | V 3 | 3ヶ月 | 以上 | |
|---|---|----|-----|-----|------|--|------|---|---------|---|---------------|------------|----------|----|-----|-----|----------|------------|---------------|----|-----|-----|----|--|
| ※参考 西暦と和暦の換算 Tabela de relação com a Era comum e a Era do Japão | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (昭和)昭和元年の1926年12月25日から、昭和64年の1989年 | | | | | | | | | | 9年1 | 年1月7日まで。 (西暦) | | | | | | | | -1925=(昭和) | | | | | |
| (平成)平 | (平成)平成元年の1989年1月8日から平成31年の2019年4月 | | | | | | | | | | 月30 | ₹30日まで。 (₹ | | | | | | | 西暦)-1988=(平成) | | | | | |
| (令和)令和元年の2019年5月1日から現在。 | | | | | | | | | (西暦)-20 | | | | | | | 201 | 18=(令和) | | | | | | | |
| 別名併記、非ヘボン式表記の記入例。通常は前回旅券の通りに記入して下さい。 Modelo: Nome brasileiro e/ou nome entre parênteses no passaporte recente. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (姓) | G | Α | | M | U | | G | Α | 1 | M | U | | Υ | Α | M | Α | D | 1 | A) | | | | | |
| (名) | С | Α | R | 0 | | | N | Α | L | H | Α | | A | 字ま | e (| 別名 | e含t | z) | 7 | 7 | | | | |
| V117 | | | | | H | H | | | F | | | _ | _ | | - | 別名 | L を含む |] L_]) | | | | | | |
| ı | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | |
| 外 | 外 務 大 臣 殿 在サンパウロ 大使 総領事 殿 | | | | | | | 令和 年 月 日 (Data de solicitação, com a era do Japão) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| (この欄への申請者署名は不要となりました。) (Não há necessidade de assinatura do próprio requerente no verso.) | | | | | | (申請者が成年被後見人の場合は、法定代理人(成年後見人)の署名が必要です。署名は必ず本人が戸籍に記載のとおり、かい書体で行ってください(署名が困難な場合 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 法定代理人(後見人など)署名 | | | | | | | | | 7 | を除く)。なお、署名が困難な場合であって、法定代理人 でない者が記入する場合には、その者の氏名も記入して | | | | | | | | | | | | | | |
| (Assinatura do responsável, pai ou mãe.) | | | | | | | | ください。本人確認のために印鑑登録証明書を使用する 場合は、押印が必要です。) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 法定代理人 Modelo de as | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (下 | さい | ۰,۱ | | |

(Atenção) Favor assinar em letra de forma.

① 親権者が日本国籍、もしくは重国籍の場合は日本名で署名。 Responsável com nacionalidade japonês ou dupla nacionalidade, favor assinar com o nome japonês.

Gaimu Akira

② 親権者が外国籍のみの場合は身分証明書RGの通り。 Responsável sem nacionalidade japonês, favor assinar em letra de forma, nome completo igual ao RG.

注

意

事

項

ださい。

Maria Aparecida Ferreira Gaimu

PROCURAÇÃO

Não é necessário preencher o campo de procuração no caso da entrega pelo responsável de menor de idade.

(法定代理人が申請者に代わって申請書類などを提出する場合には、本様式の提出は不要です) 私は旅券法第3条第4項の規定に基づき、下記の引受人を通じて旅券申請書類等を提出いたしたく、申し出ます。 本人が記入してください。 申 REQUERENTE Solicitamos ao próprio 請 requerente preencher este H (Data de pedido da procuração, com a era do Japão) campo 者 申請者との関係 (Relação com o requerente) 引受人氏名 (Nome do representante) 記 入 引受人住所 (Endereço do representante) 私は本件申請に係る必要書類等を申請者に代わり提出することを引き受けました。私が提出する申請者の REPRESENTANT 所持人自署は本人自筆のもの(又は適正な記名)であること及び写真は本人のものに相違ないことを確認します。私は、過去5年間、旅券の不正取得に係わったことはありません。 受 連絡先電話番号 令和 年 月 日 (Data de pedido, com a era do Japão) 記 (令 和 (Data de nascimento do representante, com a era do Japão.) 入 明治・大正・昭和・平成・令和 日

申請者の指定した者が、代わりに申請書類などを提出する場合には、提出者本人を確認するに足る書類等を提示(出)

(Atenção) Favor apresentar o documento de identidade (RNE/CRNM/RG) original do representante.

この申請による旅券取得が日本国法令の罰則に該当する場合、申請者に代わって必要書類などを提出した者も罰せられること

Consulado Geral do Japão em São Paulo (Setor de passaporte) Av. Paulista, 854 - 3º andar - Bela Vista - São Paulo - SP - CEP 01310-913 PABX (11) 3254-0100 e-mail: cgjpassaporte1@sp.mofa.go.jp / cgjpassaporte2@sp.mofa.go.jp

五年三月 改 正